



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

АКТУАЛИЗИРОВАНО  
Решением Ученого совета ИЦТЭ КГЭУ  
Протокол №7 от 19.03.2024

УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИЦТЭ

\_\_\_\_\_ Торкунова Ю.В.  
« 28 » июня 2020 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.Б.06 Деловой иностранный язык (английский язык)

Направление подготовки	46.03.02 Документоведение и архивоведение
направленность(профиль)	Документоведение и документационное обеспечение управления
Квалификация	бакалавр

г. Казань, 2020

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО 3+ по направлению подготовки 46.03.02 «Документоведение и архивоведение» (уровень бакалавриата), (приказ Минобрнауки России от 06.03.2015 N176.

Программу разработал(и):  
Доцент, к.п.н. Айтуганова Ж.И.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры-разработчика Иностранные языки , протокол №1 от 23.09.2020  
Зав. кафедрой Закамулина М.И.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры «Менеджмент» протокол №3 от 09.10.2020

Заведующий кафедрой «Менеджмент»  
А.В.Махиянова

Программа одобрена на заседании методического совета ИЦТЭ  
протокол №12 от 26.10.2020

Зам. директора ИЦТЭ

В.В.Косулин

Программа принята решением Ученого совета ИЦТЭ  
протокол №2 от 26.10.2020

## 1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине «Деловой иностранный язык» (Деловой английский язык)

формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

- формировать у студентов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;

- знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;

- развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с иностранным языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.

- усвоить лексический минимум в объеме 1500 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;

- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;

- приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;

- научиться грамотно строить высказывание на английском языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;

- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
<b>ОК-5.</b> Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<i>Знать:</i> иностранный язык в объеме не менее 1500 ЛЕ, относящихся к общему языку, интернациональной лексики и деловой терминологии для установления делового стиля общения. <i>Уметь:</i> вести беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета <i>Владеть:</i>

	<p>навыками изучения текстов литературного, информативного и общенаучного характера</p> <p>навыками определять компоненты ситуации, или речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств</p> <p>навыками вести беседу на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы.</p>
--	---

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» (Деловой английский язык) относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 46.03.02 Документоведение и архивоведение.

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики основной школы;

- существующие во английском языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис английского языка;
- грамматические структуры изучаемого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;

- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;

- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своей школе, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- давать краткую характеристику реальных людей и литературных персонажей;

- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;

- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;

- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать своё отношение к прочитанному/прослушанному;

- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;

- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;

- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;

- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
  - выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
  - заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;
  - писать личное письмо в ответ на письмо с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
  - делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;
  - составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;
- владеть навыками:

различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков английского языка, ведущих к сбою коммуникации; оперирования в процессе устного и письменного общения основными синтаксическими конструкциями и морфологическими формами английского языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет **3 зачетных единиц (ЗЕ)**, всего 108 часов, из которых 57 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия) 52 час., групповые и индивидуальные консультации 2 час., контактные часы во время промежуточной аттестации (КПА), зачета с оценкой - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 16 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3
<b>ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	108	108
<b>КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ,</b> в том числе:	57	57
Практические занятия (Пр)	52	52
Контроль самостоятельной работы (КСР)*	2	2
Консультации (Конс)	2	2
Контактные часы во время промежуточной аттестации (КПА)	1	1
<b>САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ</b>	16	16

Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (зачет, экзамен) контроль	35	35
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Э	Э

Разделы дисциплины	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС									Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно – рейтинговой системе
	Семестр	Занятия лекционного типа	Занятия практического /семинарского типа	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	КСР	Подготовка к промежуточной аттестации	КПА	Итого					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>Тема 1. The visit of a foreign partner.</b> Грамматика: вр.гр. Simple Active and Passive, The Participle. Лексика: словарный минимум по теме; Практика устной речи: Meeting people, Saying where you are from, Telephone numbers and e-mail addresses, Asking about timetables; Практика чтения и перевода: 1) “Meeting an English businessman”, 2) “Speak with Englishmen!” 3) “Small talk”, 4) “Business”, 5) “Details”, 6) “The Russian hotel”. <b>Практика деловой переписки: Formal and informal business letters.</b> Правила оформления и структура электронных писем и факсов.	3		18		5				23	ОК-5	1.1, 2.3, 2.4, 2.5	Тст, Пз, Сбс		20
<b>Тема 2. Job Hunting.</b> Грамматика: вр.гр. Continuous Active and	3		17		5				22	ОК-5	1.1, 2.3, 2.4,	Тст, Пз, Сбс		20

<p>Passive.The Infinitive.          .Modal verbs can, must, may и их          заменители.Лексика:          словарный минимум по теме;          Практика устной речи:          Talking about your job.          Describing a company.          Talking about daily routines. Coping with difficult language. Using the internet.          Практика чтения и перевода: 1) “Making an appointment”, 2) “Fax messages”, 3) “Passports”, 4) “Meetings”, 5) “Hotel in London”; 6) “Training programme”;          Практика деловой переписки: структура и правила оформления делового письма, виды деловых писем.</p>										2.5				
<p><b>Тема 3.Organisations. Online payment. Standardizations of systems</b>          Грамматика: времена грPerfect ( active, passive). Герундий.          Лексика: словарный минимум по теме;          Практика устной речи:          Asking about business facilities, Asking for and giving directions, Talking about your home, Talking about life at work, Saying what you are doing at the moment, Spare time;          Практика чтения и перевода: 1) “Banking”, 2) “The Bank of England”, 3) “The underground”, 4) “The buses”; 5) “Changing money”; 6) “Hotel services”.  <b>Практика деловой переписки:</b>          составление резюме (Curriculum vitae), сопроводительных и претензионных писем</p>	3		17		6				23	OK-5	1.1, 2.1, 2.2, 2.3, 2.5	Тст, Пз, Сбс		20
Промежуточная аттестация (экзамен)	3			2		2	35	1	40					40
<b>ИТОГО</b>			52	2	16	2	35	1	108					100

#### 4. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий используются традиционные образовательные технологии лекции в сочетании с лабораторными работами, самостоятельное изучение определённых разделов и современные образовательные технологии, направленные на обеспечение развития у обучающихся навыков межличностной коммуникации, интерактивные лекции, самостоятельная работа, преподавание дисциплины на основе результатов научных исследований с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей и т.п. При реализации дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии. В образовательном процессе используются электронные образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ, URL: <http://e.kgeu.ru/>.

#### 5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости осуществляется в течение семестра, включает проверку конспектов лекций, выступления по заданным темам на практических (семинарских) занятиях, защиту отчетов лабораторных работ.

Итоговой оценкой результатов освоения дисциплины является оценка, выставленная во время промежуточной аттестации обучающегося (*экзамен*) с учетом результатов текущего контроля успеваемости. Промежуточная аттестация в форме *экзамена* проводится *письменно по билетам*. Билет содержит два задания. На экзамен выносятся *теоретические задания*, проработанные в течение семестра на учебных занятиях и в процессе самостоятельной работы обучающихся. Экзаменационные билеты содержат два теоретических задания.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок



	ошибки			
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции (дескриптора достижения компетенции)	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (дескриптора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Запланированные результаты освоения дисциплины	Уровень сформированности компетенций			
		Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
		Шкала оценивания			
		отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
		зачтено			не зачтено
ОК-5	Знать:				
	иностраный язык в объеме не менее 1500 ЛЕ, относящихся к общему языку, интернациональной лексики и деловой терминологии для установления делового стиля общения.	владение богатым словарным запасом иностранных слов, включая терминологию	знание лексического минимума и некоторых базовых терминов	владение некоторой частью лексического минимума	неполнота знаний слов лексического минимума
	Уметь:				
	вести беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета	хорошее владение терминологией и выражениями речевого этикета	владение некоторой терминологией и некоторыми выражениями и речевого этикета	удовлетворительное владение терминологией и выражениями речевого этикета	неудовлетворительное владение терминологией и выражениями речевого этикета
	Владеть:				
	навыками изучения текстов литературного, информативного и общенаучного характера навыками определять компоненты ситуации, или речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и	свободное ведение беседы на иностранном языке	формулирование полных ответов при ведении диалога	понимание и формулирование кратких ответов при ведении диалога	односложные ответы, не отражающие полноту понимания слов собеседника

	грамматическими средствами навыками вести беседу на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы.				
--	---	--	--	--	--

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. *Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.*

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Учебно-методическое обеспечение**

#### Основная литература

№ п/п	Автор	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экз. в библиотеке КГЭУ
1	Андросова И. Г	Деловой английский язык для экономистов и менеджеров	учебник	М. : Юстиция	2018	<a href="https://www.book.ru/book/926763">https://www.book.ru/book/926763</a>	
2	Карпова Т. А., Восковская А. С., Закирова Е. С., Циленко Л. П.	Деловой английский язык	учебное пособие	М.: Кнорус	2019	<a href="https://www.book.ru/book/931093">https://www.book.ru/book/931093</a>	
3	Климова И. И., Широких А. Ю., Васьбиева Д. Г.	Деловой английский язык	учебник	М.: Кнорус	2019	<a href="https://www.book.ru/book/931094">https://www.book.ru/book/931094</a>	

## Дополнительная литература

№ п/п	Автор	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экз. в библиотеке КГЭУ
1	Дмитриева Е. В., Мулламетова Г. Р.	Английский язык. New technologies around us	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2011		99
2	Марзоева И. В.	Краткий курс грамматики английского языка. Часть 1.	Учебное пособие	Казань: КГЭУ	2012		278
3	Айтуганова Ж. И.	Английский язык. Сборник устных тем	учебно-методическое пособие	Казань: КГЭУ	2014		119
4	Третьякова Г.В.	Английский язык в сфере мировой экономики, финансов и бизнеса	учебное пособие	Москва : Русайнс	2017	: <a href="https://www.book.ru/book/927712">https://www.book.ru/book/927712</a>	
5	Замалютдинова Э. Р., Мулламетова Г. Р., Рахматулли на Д. Э.	Английский язык. Сборник контрольных заданий	учебно-метод. пособие	Казань: КГЭУ	2010		298

## 6.2. Информационное обеспечение

### 6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Электронно-библиотечная система «Лань»	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>
2	Электронно-библиотечная система «ibooks.ru»	<a href="https://ibooks.ru/">https://ibooks.ru/</a>
3	Электронно-библиотечная система «book.ru»	<a href="https://www.book.ru/">https://www.book.ru/</a>
4	Энциклопедии, словари, справочники	<a href="http://www.rubricon.com">http://www.rubricon.com</a>
5	Портал "Открытое образование"	<a href="http://npoed.ru">http://npoed.ru</a>

6	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	<a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>
---	--	---

### 6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	Официальный интернет-портал правовой информации	<a href="http://pravo.gov.ru">http://pravo.gov.ru</a>	
2	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	<a href="http://consultant.ru">http://consultant.ru</a>	
3	Справочно-правовая система по законодательству РФ	<a href="http://garant.ru">http://garant.ru</a>	

### 6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование информационно-справочных систем	Адрес	Режим доступа
1	Научная электронная библиотека	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	
2	Российская государственная библиотека	<a href="http://www.rsl.ru">http://www.rsl.ru</a>	
3	Международная реферативная база данных научных изданий zbMATH	<a href="http://www.zbmath.org">http://www.zbmath.org</a>	

### 6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Способ распространения (лицензионное/свободно)	Реквизиты подтверждающих документов
1	Windows 7 Профессиональная (Pro)	лицензионное	Договор № 2011.25486 от 28.11.2011, ЗАО «Софт Лайн Трейд». Неискл. право. Бессрочно
2	Office Standard 2007 Russian OLP NL AcademicEdition+	лицензионное	Договор №21/2010 от 04.05.2010, ЗАО «Софт Лайн Трейд». Неискл. право. Бессрочно.
3	Windows 7 Профессиональная (сертифициро-ванная ФСТЭК)	лицензионное	Договор ПО ЛИЦ № 0000/24, лицензиар – ЗАО «ТаксНет Сервис», Неискл. право. Бессрочно.
4	Программное обеспечение: Windows 10	лицензионное	Договор № Tr096148 от 29.09.2020, ООО "Софтлайн трейд". Неискл. право. До 14.09.2021
5	Office Professional Plus 2007 Russian OLP NL AcademicEdition	лицензионное	Договор № 225/ 10, лицензиар - ЗАО «Софт Лайн Трейд», Неискл. право. Бессрочно.
6	LMS Moodle	свободно	Свободная лицензия. Неискл. право. Бессрочно.
7	Браузер Chrome	свободно	Свободная лицензия. Неискл. право. Бессрочно.

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1	Лекционные занятия		
2	Практические занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Доска аудиторная, ноутбук, телевизор
4	Самостоятельная работа обучающегося	Компьютерный класс с выходом в Интернет В-600а	Моноблок (30 шт.), система видеонаблюдения (6 видеокамер), проектор, экран.
		Читальный зал библиотеки	Проектор, переносной экран, тонкие клиенты (13 шт.), компьютеры (5 шт.)

## 8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://www//kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);

- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

### Структура дисциплины для заочной формы обучения

Вид учебной работы	Всего ЗЕ	Всего часов	Курс
			2
<b>ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	6	108	108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:		13	13
Лекции (Лек)			
Практические (семинарские) занятия (Пр)		8	8
Лабораторные работы (Лаб)			
Групповые консультации			
Контроль самостоятельной работы (КСР)		4	4
Контроль промежуточной аттестации (КПА)		1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС), в том числе:		87	87
Курсовая работа			
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: <i>экзамена</i>		8	8
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (За – зачет, ЗО – зачет с оценкой, Э – экзамен)		Э	Э



## **Лист регистрации изменений**

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20\_\_\_\_  
/20\_\_\_\_ учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. \_\_\_\_\_

*Приложение к рабочей программе  
дисциплины*



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования**

**«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
по дисциплине**

Деловой иностранный язык (английский язык)

Направление подготовки 46.03.02 Документоведение и архивоведение

Направленность Документоведение и документационное обеспечение  
управления

Квалификация бакалавр

Форма обучения очная

Оценочные материалы по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский язык) - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно - рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: .

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине. Форма промежуточной аттестации за 3 семестр - экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

## 1.Технологическая карта

Семестр 3

Номер раздела/ темы дисциплины	Вид СРС	Наименование оценочного средства	Запланированные дескрипторы освоения дисциплины	Уровень освоения дисциплины, баллы			
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично
				зачтено			
				низкий	ниже среднего	средний	высокий
Текущий контроль успеваемости							
1	Практика чтения, перевода и реферирования текстов по специальности Заучивание устной темы.	Сбс Тест Перт	ОК-5	менее 10	11 - 14	15 - 15	16 -20
2	Практика чтения, перевода и реферирования текстов по специальности Заучивание устной темы.	Сбс Тест Перт	ОК-5	менее 11	12 - 14	15 - 16	17 - 20

3	Практика чтения, перевода и реферирования текстов по специальности Заучивание устной темы.	Сбс Тест Перт	ОК-5	менее 11	12 - 14	15 - 16	17 - 20
3 сем. экзамен		Сбс, пер. текста	ОК-5	Менее 20	20-25	25-35	35-40
			<b>Всего баллов</b>	<b>0 - 54</b>	<b>55-69</b>	<b>70-84</b>	<b>85-100</b>

**2. Перечень оценочных средств** Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (Тест)	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Комплект тестовых заданий по грамматике
Мультимедийная презентация презентация (МП)	Представление содержания учебного материала с использованием мультимедийных технологий	темы презентаций
Собеседование (Сбс)	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Устные собеседования
Чтение, перевод и рефер. текста (пер. текста)	Чтение, перевод и реферирование текста по специальности	Тексты по специальности
Доклад (Дкл)	Продукт самостоятельной работы, включающий монологическое высказывание по теме в виде передачи содержания текста или аннотации к нему.	Монологическое высказывание заданной формы

### 3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>1.Тест</b> в электронном курсе LMS MOODLE. (списки приложены в разделе 4 РПД) «Образовательные технологии»
Представление и содержание оценочных материалов	<p><i>Тестирование</i> проводится по результатам изучения каждого модуля – один раз в месяц.</p> <p>Каждый тест включает задания на узнавание, т.е. отождествлению объекта и его обозначения (базовый уровень), задания - подстановки, (продвинутый уровень) и задания, направленные на использование знаний, умений (высокий уровень)</p> <p>Контролируется степень усвоения материала на всех уровнях. Весь комплект тестов по грамматике представлен в учебно-методическом пособии «Замалютдинова Э.Р., Муллахметова Г.Р., Рахматуллина Д.Э. Английский язык. Сборник контрольных заданий: Учеб.-метод. пособие.- Казань: КГЭУ, 2010»</p> <p style="text-align: center;"><b>Примерный вариант теста</b></p> <p><b>1. Переведите глаголы, данные в скобках, на английский язык.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. You (можете) use the new devices for your research.</li> <li>2. The solar batteries (должны) heat and light homes.</li> <li>3. They (могли) visit this new automation shop.</li> <li>4. You (следует) turn off the light before you leave the room.</li> <li>5. Nobody (не смог) to translate this sentence correctly.</li> <li>6. I (приходится) get up early, because I live far from the Academy.</li> </ol> <p><b>2. Выберите английское слово, соответствующее русскому.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. наука – a) since; b) scientist; c) science</li> <li>2. длина – a) long; b) length; c) breadth</li> <li>3. давление – a) pleasure; b) measure; c) pressure</li> <li>4. увеличивать a) increase; b) inspect ; c) improve</li> <li>5. существовать a) establish; b) exist; c) explain</li> <li>6. продуктивный a) valuable; b) efficient; c) possible</li> </ol> <p><b>3. Поставьте предложения в вопросительную и отрицательную формы:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Den studies at the University.</li> <li>2. They usually buy newspapers in the morning.</li> <li>3. The teacher asks many questions.</li> <li>4. I help my mother about the house.</li> </ol>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	При выставлении баллов за тест учитываются следующие критерии: В зависимости от количества вопросов в тесте, выполнение теста на: 50% - 3 балла 51-75% - 5 балла 76-89% - 7 балла 90-100% - 10 баллов <b>Максимальное количество баллов - 10.</b>
<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>2. Собеседование</b> (устный опрос)
Представление и содержание оценочных материалов	<p><i>Собеседование-устный опрос.</i> Устный опрос проходит в форме устной беседы преподавателя и студента по наиболее значимым для него профессионально-направленным проблемам, с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно студентом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении четко формулировать свои идеи и мысли.</p> <p>Приблизительные темы собеседований:</p>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) <i>Speak about Internet</i></li> <li>2) <i>Speak about your future plans</i></li> <li>3) <i>Speak about economy system in Tatarstan</i></li> <li>4) <i>Speak about famous economists</i></li> <li>5) <i>Speak about economy in Great Britain</i></li> <li>6) <i>Speak about the USA economy</i></li> <li>7) <i>Speak about Banking</i></li> </ol>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>Учитываются критерии: Грамотность составленных предложений, логика высказывания, умение демонстрировать навыки, описанные в РПД дисциплины, а именно, грамматические, фонетические, интонационные и стилистические.</p> <p>Грамотность речи – 2 балла  Логика высказывания – 1 балл  Соответствие коммуникативной ситуации – 1 балл  Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 1 балл  <b>Максимальное количество баллов - 5</b></p>
<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>3. Мультимедийная презентация</b>
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Темы мультимедийных презентаций формируются на основе пройденных тематических блоков, а также актуальных на конкретный временной период вопросов, предложенных студентами:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Economy system in Tatarstan</i></li> <li>2. <i>Inventors and their Inventions</i></li> <li>3. <i>About Great Britain, its economy</i></li> <li>4. <i>Government in the UK</i></li> <li>5. <i>New technologies around us</i></li> <li>6. <i>The greatest achievements of the 21<sup>st</sup> century</i></li> <li>7. <i>Student's Life at the University</i></li> <li>8. <i>About the USA (Present-day America; The chambers of the American Parliament; e t.c.).</i></li> </ol>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>При создании мультимедийных презентаций учитываются и оцениваются следующие критерии:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Грамотность текстовых слайдов -2 балла</li> <li>- Логичность изложения материала – 2 балла</li> <li>- Соответствие визуально представленных слайдов содержанию и тематике презентации – 1 балл</li> </ul> <p><b>Максимальное количество баллов – 5</b></p>
<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>4. Чтение, перевод и реферирование текста</b>
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Чтение, перевод и реферирование текста: проверяются умения корректного (в рамках РПД) чтения иноязычной речи, узнавания изученных грамматических и лексических единиц с последующим литературным переводом с помощью словаря, а затем умения реферирования текста общенаучной или профессионально-направленной тематики, согласно РПД. Тексты для реферирования в полном объеме отражены в методических пособиях, список которых указан в РПД по дисциплине</p> <p>Прочтите и переведите текст:</p>

	<p><b>TRAINING AND PROMOTION</b></p> <p>1. In all industrialised countries managers are typically recruited from university or postsecondary technical school. It is becoming rare for blue-collar workers without a college or technical school degree to rise beyond the level of first-line supervision into the ranks of higher management. As few graduates fresh out of a university or technical school have the experience necessary to assume broad-based or high-level managerial responsibilities, most organizations invest heavily in systematic management training and development efforts.</p> <p>2. An initial part of the training involves socialization into the practices, values, and culture of the organization. Another source of training and development lies in the career paths and job rotation policies of the firm. A large multinational firm devised a 10-year management development plan for all its junior managers, assuming that within those 10 years the manager would change jobs at least five times. Each job change was expected to expose the junior manager to a different functional area, such as marketing, finance, technology or product development, and manufacturing and increase the number of people the manager supervised or the level of responsibility. This firm, like an increasing number of others, attempted to include international experience in the career path, especially for those young managers targeted early in their careers as having the potential to rise to the level of senior management.</p>
<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>0-5 баллов – <b>чтение</b>          Произношение лексических единиц – 2 балла          Интонационное членение синтагматических единиц – 2 балла          Темп чтения – 1 балл          Максимальное количество баллов – 5 баллов</p> <p>0-5 баллов – <b>перевод текста.</b>          Умение передать на родной язык грамматические явления изучаемого языка – 2 балла          Стилистика и лексическая наполняемость – 2 балла          Логичность и последовательность – 1 балл          Максимальное количество баллов - 5</p> <p>0-5 баллов – <b>реферирование текста по специальности:</b>          Выделение основной идеи текста – 1 балл          Изложение собственной точки зрения - 1 балл          Грамматическое оформление – 1 балл          Лексическая наполненность – 1 балл          Логика изложения – 1 балл          Максимальное количество баллов - 5</p> <p><b>Максимальное количество баллов за чтение, перевод и реферирование текста по специальности -15</b>          Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык».</p>
<p><b>Наименование оценочного средства</b></p>	<p><b>5. Доклад</b></p>
<p>Представление и содержание оценочных материалов</p>	<p>Продукт самостоятельной работы студента, включающий монологическое высказывание по заданной теме, а также в виде передачи содержания текста или устной аннотации к нему.</p> <p><b>Список устных тем для доклада</b></p>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. What is Business</li> <li>2. Life in the 21 century</li> <li>3. Family relations</li> <li>4. The ideal family</li> <li>5. The role of economy in society</li> <li>6. About marketing</li> <li>7. My future career</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Пример аннотации к тексту</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The text under consideration is entitled..</li> <li>2. The text is devoted to the...</li> <li>3. The text begins with...</li> <li>4. The author introduced the notions of ....and defined them.</li> <li>5. The main idea of the text is..</li> <li>6. The text is concluded by....</li> </ol>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>При оценке доклада учитываются следующие критерии:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Знание материала: <ul style="list-style-type: none"> <li>- содержание темы/текста раскрыто в полном объеме – 3 балла;</li> <li>- содержание темы/текста раскрыто неполно, показано лишь общее понимание – 2 балла;</li> <li>- не раскрыто основное содержание темы/текста – 0 баллов.</li> </ul> </li> <li>2. Грамотность изложения: <ul style="list-style-type: none"> <li>- содержание материала представлено грамотно, небольшие неточности не мешают восприятию смысла сообщения – 2 балла;</li> <li>- при изложении материала есть немного негрубых лексико-грамматических ошибок – 1 балл;</li> <li>- много ошибок в изложении материала – 0 баллов.</li> </ul> </li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Максимальное количество баллов за доклад – 5.</b></p>

#### 4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Наименование оценочного средства	<p><b>На экзамен</b> выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому студенту необходимо прочитать и перевести текст профессиональной направленности подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. Бланки ответов студентов не предусмотрены, поскольку студент отвечает устно. Итоги экзамена отражаются в ведомости успеваемости студента.</p>
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Возможные задания к промежуточной аттестации студента по дисциплине «Деловой иностранный язык»: Вариант экзаменационного билета</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочитайте и переведите текст. Выделите основную идею.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Business in a Free Market Economy</b></p> <p>The economy of the United States, as well as that of most developed nations, operates according to the principles of the free market. This differs from the economies of socialist or Communist countries, where governments play a strong role in deciding what goods and services will be produced, how they will be distributed, and how much they will cost. Businesses in free-market economies benefit from certain fundamental Business owners in free markets may choose to run their businesses however they like rights or freedoms. All people in free-market societies have the right to own, use, buy, sell, or give away property, thus permitting them to own and operate their own businesses as private, profit-seeking enterprises., within the limits of other, mostly non-business-oriented laws. This on the rights of right gives businesses the authority to hire and fire employees, invest money, purchase machinery and equipment, and choose the markets where they want to operate. In doing so, however, they may not violate or infringe other businesses and people. Free-market businesses also have the right to keep or reinvest their profits. All free-market economies, however, keep the rights of businesses in check to some degree through laws and</p>



	<p>regulations that monitor business activities. Such laws vary from country to country, but they generally encourage competition by protecting small businesses and consumers from being hurt by more powerful, large enterprises.</p> <p>2.</p> <p>3. Расскажите о: Выдающемся ученом</p>
	<p>For example, in the United States the <b>Sherman Antitrust Act</b>, enacted in 1890, and the <b>Clayton Antitrust Act</b> of 1914 forbid business agreements that impede (slow down, hinder, obstruct) interstate and most international commerce. The Clayton Antitrust Act also protects against unfair business practices aimed at creating <b>monopolies</b> and guarantees the rights of labor to challenge (face up to; dare; confront; dispute) management practices perceived (supposed, seeming) as unfair. The U.S. Federal Trade Commission Act of 1914 prohibits businesses from attempting to control the prices of its products or services, among other provisions (requirements). Other laws prohibit <b>mergers</b> that decrease competition within an industry and require large merging companies to notify the <b>Federal Trade Commission</b> (FTC) for approval.</p> <p>2. Расскажите о выдающемся ученом 1. Расскажите о выдающемся ученом</p>
<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p><b>Оценивание</b> в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой студент за свой итоговый ответ может получить <b>максимально 40 баллов</b>, при этом 35-40 баллов – «5», 25 – 34 – «4», 15- 24 – «3», 14 и ниже – «неудовлетворительно»:</p> <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык»</p> <p>Баллы по видам деятельности (экзамен, промежуточная аттестация):</p> <p>0-5 – <b>чтение</b> Максимальное количество баллов - 5</p> <p>0-10 – <b>перевод текста по специальности</b> Грамматика – 5 баллов Стилистика и лексическая наполняемость – 5 баллов Максимальное количество баллов - 10</p> <p>0-10 - <b>реферирование текста по специальности</b> Выделение основной идеи текста – 2 балла Изложение собственной точки зрения - 2 балла Грамматическое оформление – 2 балла Лексическая наполненность – 2 балла Логика изложения – 2 балла Максимальное количество баллов - 10</p> <p>5-15 - <b>беседа по заданной теме</b> Грамотность речи – 5 баллов Логика высказывания, Соответствие коммуникативной ситуации – 5 баллов Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 5 баллов Максимальное количество баллов – 15</p> <p>При выставлении баллов за ответы на задания в билете учитываются следующие критерии:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Правильность выполнения практического(их) задания(ий)</li> <li>2. Владение навыками, запланированными в рабочей программе дисциплины.</li> <li>3. Владение лексико-грамматическими структурами и использование их при ответе.</li> <li>4. Логичность и последовательность ответа.</li> </ol>

От **35 до 40** баллов оценивается ответ, который показывает прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.

От **25 до 35** баллов оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается несколько неточностей в ответе.

От **20 до 25** баллов оценивается ответ, свидетельствующий, в основном, о знании явлений иностранного языка, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

**Максимальное количество баллов за экзамен - 40**